



»Retten, Löschen, Bergen, Schützen - sind die primären Aufgaben der Feuerwehr«

Kommandantenempfang beim Kreisfeuerwehrtag 2018 in Hilzingen

Hilzingen. »Retten, Löschen, Bergen, Schützen - sind die primären Aufgaben der Feuerwehr«. So begrüßte Bürgermeister Rupert Metzler zahlreiche Ehrengäste beim Kommandantenempfang im fast fertiggestellten neuen Feuerwehrhaus in Hilzingen. Er sei stolz auf das neue Feuerwehrhaus, das Mitte Oktober eingeweiht und seiner Bestimmung übergeben werden könne und sowohl den Feuerwehrabteilungen Hilzingen und Riedheim als auch dem DRK und der DLRG Heimat bieten werde. Die Feuerwehr gehöre für ihn nicht nur zu den »Blau-licht«-Organisationen, sondern sei das Rückgrat der dörflichen Gemeinde. So stemmte die Feuerwehr in diesem Jahr - auch anlässlich des letztjährigen 150-jährigen Jubiläums - den Kreisfeuerwehrtag 2018. Der Dank des Bürgermeisters galt auch diesem Engagement der Feuerwehrleute.

Jean-Pierre Müller, Kommandant der Gesamtwehr Hilzingen, freute sich ebenfalls auf den krönenden Abschluss des Jubiläumsjahres, der mit der Ausrichtung des Kreisfeuerwehrtages nun seinen Abschluss

findet. Die circa 200 aktiven Feuerwehrkameraden in sechs Abteilungen trugen zum Gelingen dieses Festes mit Unterstützung der Ehrenabteilungen bei. »Ich bin stolz, ein Teil dieser - meiner - Mannschaft zu sein.«, so Jean-Pierre Müller, der das tolle Ambiente auf dem Festplatz und natürlich das neue Feuerwehrhaus lobte. Hier sei es dem Architekten gelungen, Funktionalität und die gebotene Größe in eine optisch ansprechende Hülle zu verpacken. »Eine Gemeinschaft lebt davon, dass einige mehr tun als sie müssen«, freute sich Stefan Kienzler, Vorsitzender des Kreisfeuerwehrverbandes, über den Kreisfeuerwehrtag in Hilzingen, da ihn auch privat viel mit der Gemeinde verbinde. Zum noch nicht ganz fertiggestellten Feuerwehrhaus bemerkte er mit einem Schmunzeln, dass man in Deutschland bei einem Gebäude, das so nahe an einem Flugplatz erstellt werde, eben nie genau wisse, wann es fertig werde.

Carsten Sorg, Kreisbrandmeister des Landkreises Konstanz, hatte zum Kreisfeuerwehrtag eine Überraschung im Gepäck: Er konnte die Bewilli-



Zahlreiche Ehrengäste durfte Bürgermeister Rupert Metzler gemeinsam mit Kommandant Jean-Pierre Müller und dem Kreisverbandsvorsitzenden Stefan Kienzler beim Kommandantenempfang anlässlich des Kreisfeuerwehrtages in Hilzingen willkommen heißen. Mehr dazu auf Seite 2.

gung der Zuschüsse von 104.000 Euro für die Beschaffung zweier wasserführender Löschfahrzeuge für die Abteilungswehren Duchtlingen und Schlatt am Randen bekanntgeben sowie die Bezuschussung zum Bau des Feuerwehrgerätehauses durch das Regierungspräsidium bestätigen. Er lobte den erst kürzlich beschlossenen Feuerwehrbedarfsplan der Gemeinde Hilzingen, der auch die Leistungsfähigkeit der einzelnen Wehren zum Ausdruck bringe. Auch die

Sparkasse Engen-Gottmadingen brachte ein Geschenk zum Empfang mit: Eine Wärmebildkamera, die hoffentlich nie zum Einsatz komme, aber wenn doch, dann Menschenleben retten könne, so Thomas Mahler.

Über einen 10.000 Euro-Scheck, überreicht von Heinz Ohnmacht vom Badischen Gemeindeversicherungsverband, durfte sich die Feuerwehr ebenfalls freuen, mit dessen Hilfe ein Notstromaggregat angeschafft werden soll.



Stefan Kienzler (rechts), Vorsitzender des Kreisfeuerwehrverbands, durfte folgende Ehrungen beim Kommandantenempfang vornehmen: (von links) Jean-Pierre Müller, Kommandant der Gesamtwehr Hilzingen sowie Klaus-Peter Wehner, Wachleiter der Freiwilligen Feuerwehr Konstanz, erhielten jeweils das Deutsche Feuerwehr-Ehrenkreuz in Silber. Alfred Mutter, Bürgermeister von Volkertshausen, wurde zum Ehrenmitglied ernannt.



Noch vor der Mittagspause wurde am Montag das letzte Feld des Festzeltes durch die Feuerwehrmänner abgebaut.

Kreisfeuerwehrtag 2018

Ein sehr gelungenes Fest für die Feuerwehren im Landkreis Konstanz



Eine Bläsergruppe der Jugendmusikschule Westlicher Hegau, unter der Leitung von Arpad Fodor, umrahmte den Kommandantenempfang mit schwungvollen Musikstücken, die von den Gästen mit anhaltendem Applaus belohnt wurden.



Im Schulungs- und Jugendraum des fast fertiggestellten neuen Feuerwehrhauses fanden sich am vergangenen Sonntag zahlreiche Ehrengäste, Vertreter der Feuerwehren aus dem Landkreis und der Region sowie Vertreter aus Politik und Wirtschaft zum Kommandantenempfang in Hilzingen ein.

Der am vergangenen Wochenende durchgeführte Kreisfeuerwehrtag erfreute zahlreiche Gäste und Besucher auf dem Festplatz, dem Wettkampffeld und im neuen Feuerwehrhaus in Hilzingen. An allen drei Tagen drehte sich alles rund um die Feuerwehr.

Für die unzähligen freiwillig geleisteten Arbeitsstunden aller Helferinnen und Helfer die zum Gelingen dieses nicht alltäglichen Festes beigetragen haben, bedankt sich die Freiwillige Feuerwehr Hilzingen recht herzlich. Ohne die großartige Zusammenarbeit der Feuerwehrmänner und -frauen aus allen sechs Abteilungen, der Alterskameraden, Partnerinnen und Gönner der Feuerwehr, wäre ein Kreisfeuerwehrtag in dieser Größenordnung nicht zu stemmen gewesen. Herzlich bedankt sich die Feuerwehr auch für die vielen Kuchenspenden, die für ein vielfältiges Angebot an Torten und Kuchen sorgten. Ein besonderes Dankeschön geht an die Unternehmen, die ihre Fahrzeuge und Geräte zur Verfügung gestellt oder als Sponsoren die Feuerwehr unterstützen haben sowie an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeinde Hilzingen, die in irgendeiner Weise für den Kreisfeuerwehrtag 2018 tätig waren.

Ortschaftsratssitzung Binningen

Zur öffentlichen Ortschaftsratssitzung am Donnerstag, 19. Juli, um 20 Uhr im Rathaus, laden wir Sie hiermit herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Sachstandsbericht Baumaßnahmen
3. Verschiedenes
4. Fragemöglichkeit für Ortschaftsräte
5. Fragemöglichkeit für Zuhörer

Mit freundlichen Grüßen

Stefan Rill, Ortsvorsteher



Am Freitag, 6. Juli, fand die Eröffnungsfeier der Firma Ticos Systems Deutschland GmbH in Hilzingen, Untere Gießwiesen 15, statt. Bürgermeister Rupert Metzler gratulierte der Bereichsleiterin Aline Kummert zur Geschäftseröffnung und überreichte ein Präsent der Gemeinde.

SPD/UL Hilzingen Stammtisch

Hilzingen. Die SPD/Unabhängige Liste Hilzingen lädt die Bevölkerung der Gesamtgemeinde zu einem kommunalpolitischen Stammtisch am Freitag, 13. Juli, um 20 Uhr, ins Gasthaus »Hellas Krone« in Binningen ein. Die SPD/UL will über aktuelle Themen ins Gespräch kommen und Anregungen aus der Einwohnerschaft entgegennehmen. Sie freut sich über reges Interesse, interessante Diskussionen und viele Fragen und Anregungen.

Fanfarenzug Castellaner Gelungenes Gartenfest

Riedheim. Der Fanfarenzug Castellaner Riedheim bedankt sich herzlich bei allen Besuchern des diesjährigen Gartenfestes sowie bei den Helfern und den aktiven und passiven Mitgliedern für die geleistete Arbeit.

Ein Dankeschön auch für die vielen Kuchenspenden. Der Dank gilt auch dem Musikverein Schlatt a. R., der für beste Unterhaltung sorgte.

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- Sonnenbrille, Fundort: Post Hilzingen

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Binningen: Montag, 16. Juli, Probe, 20 Uhr;

Riedheim: Donnerstag, 19. Juli, Objektübung, 20 Uhr.

Hallen geschlossen

Während der bevorstehenden **Sommerferien** bleiben die gemeindeeigenen Hallen für den Sportbetrieb den gesamten August, von **Mittwoch, 1., bis einschließlich Freitag, 31. August**, geschlossen:

Die Schließung betrifft die Hegau-Halle Hilzingen, Aula der Peter-Thumb-Schule Hilzingen, Turnhalle Duchtlingen, Alpenblickhalle Schlatt am Randen, Wiesenthalhalle Weiterdingen, Hohenstoffelhalle Binningen und Burghalle Riedheim.

Die Gemeindeverwaltung bittet um Verständnis und Beachtung.

Abiturienten 2018

Folgende Schüler/innen aus Hilzingen haben ihr Abitur bestanden

Friedrich-Wöhler-Gymnasium Singen: Hägele, Katharina (Preis); Hamadi, Lunes (Preise); Hugger, Silvia; Jortzik, Selina; Marenski, Kim; Marschner, Sandra (Preis); Mohr, Tobias; Stephan, Felix (Preis) und Teucke, Lars.

Hegau-Gymnasium Singen: Gerdt, Nadine (Preis); Jäkle, Michaela (Preis); Jordan, Philipp (Preise); Kamenzin, Richard; Maier, Lisa; Riesterer Fiona und Tachtalis, Melina (Preis).

Robert-Gerwig-Schule, Singen: Ballweg, Mirjam; Christian, Amala; Kern, Dominik; Menholz, Denise; Ouakas, Adrian; Pfoser, Manuel (Preis); Puchstein, Katharina (Preise) und Schatz, Sabrina (Preis).

Sommerferien-Betreuung

Gemeinschaftsschule Hilzingen

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen bietet für die letzten drei Wochen der kommenden Sommerferien wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7.30 bis 12.30 Uhr, an der Peter-Thumb-Schule Hilzingen für Schulkinder an.

Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Vereinfachung immer nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche und Kind betragen **40 Euro, die Anmel-**

dung ist verbindlich. Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung bitte untenstehenden Abschnitt ausfüllen und bis **spätestens Montag, 16. Juli**, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abgeben. Telefonische Auskünfte erhält man bei Ursula Graf unter 07731/3809-51.

Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen. Spätere Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Anmeldung zur Sommerferien-Betreuung

Name und Adresse des Kindes

.....
.....

Eltern tagsüber telefonisch erreichbar:

Betreuung von:

Montag, 20., bis Freitag, 24. August

Montag, 27., bis Freitag, 31. August

Montag, 3., bis Freitag, 7. September

Die Gebühren sollen abgebucht werden von Konto
IBAN DE

.....

Name des Kontoinhabers:

.....

Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen.

Hilzingen, den

.....

Unterschrift Erziehungsberechtigter

Verjüngungsprozess in der Vorstandschaft

Jahreshauptversammlung der Staufen Holzer Hilzingen

Hilzingen. Am 22. Juni fand die Jahreshauptversammlung der Staufen Holzer Hilzingen im Clubheim des FC Hilzingen statt. Auf die Begrüßung der Gäste und Mitglieder durch den Vorsitzenden des Vereins, Volker Jäkle, folgten die Berichte des Schriftführers (Stefan Walter), des Kassiers (Kurt Straub) sowie der Kassenprüfer. Nach dem Rückblick von Stefan Walter auf das abgelaufene Vereinsjahr zählte Kurt Straub alle Einnahmen und Ausgaben auf und konnte am Ende seines Berichts eine positive Bilanz ziehen. Die beiden Kassenprüfer Stefan Hägele und Christian Riede prüften die Vereinskasse.

Christian Riede berichtete, die Kasse sei vorbildlich geführt, alles sauber dokumentiert und für jede Position lag der entsprechende Beleg vor. Nach zwei Jahren scheidet Stefan Hägele als Kassenprüfer aus. Ihm folgt Sebastian Van Wambeke, der von der Versammlung einstimmig gewählt wurde.

Volker Jäkle bedankte sich bei der Vorstandschaft und den Mitgliedern für die hervorragende Unterstützung sowie bei der Gemeinde Hilzingen und den befreundeten Vereinen für die gute Zusammenarbeit. Im Rückblick auf die Fasnet 2018 stellte er fest, dass das Stellen des ersten Narrenbaumes auf dem neuen Dorfplatz mit neuer Technik gut funktionierte, explizit lobte er die Gülläpumpä-Bänd für die

gute und erfolgreiche Gestaltung des Fasnet-Sunntigs. Besonders gefreut habe ihn auch, wie toll sich die jungen Neumitglieder Sam Brauner, Jan und Timo Hägele und Nicolai Pannki (nicht mehr ganz so jung) in die Gruppe integriert haben und große Arbeitsbereitschaft zeigten - eine echte Bereicherung für den Verein und der Grundstein für eine neue Holzergeneration.

Der Tagesordnungspunkt Neuwahlen kündigte es bereits an, dass ein kleiner Umbruch in der Vereinsführung ansteht. Klaus Homburger scheidet als Beisitzer und aktives Mitglied aus, bleibt dem Verein aber als Ehrenholzer erhalten. Thomas Graf und Dietmar Egle verlassen die Vorstandschaft und bleiben aktive Vereinsmitglieder. Dies nahm Volker Jäkle zum Anlass, die Verdienste der drei zu würdigen. Mit Klaus Homburger verlässt eine »Institution« den Verein, die man sich gar nicht wegdenken kann. Er war in der Vorgängerorganisation der Staufen Holzer, der Zimmermannsgilde »Hau Ruck«, über viele Jahre Vertreter des Oberholzers Herbert Bloching und trat mit Gründung des Vereins als Beisitzer in die Vorstandschaft ein. Er war immer da wenn es galt anzupacken und unterstützte den Verein bereitwillig mit seinen Gerätschaften.

Thomas Graf übernahm mit der Vereinsgründung die Funktion des stellvertretenden Vorsitzenden und war Volker

Jäkle immer ein guter Berater. Er kümmerte sich um die Teilnahme an Umzügen und sorgte auch für eine bequeme An- und Abreise. Eine nicht einfache Aufgabe, galt es doch, sich als junger Verein im Kreis der Umzugsteilnehmer erst zu etablieren. Die Einladung zu einem Umzug war keine Selbstverständlichkeit.

Dietmar Egle war mit Gründung des Vereins Beisitzer in der Vorstandschaft und zeichnete sich durch sein großes Engagement aus und das, obwohl er parallel auch beim FC Hilzingen immer gefordert war. Seine Hauptaufgabe bei den Staufen Holzern war die Organisation der »Holzer-Party« im alten Rathaus und des Kirchweihstandes.

Als Dankeschön wurde allen dreien ein großformatiges, auf Leinwand gezeichnetes Bild der Staufenholzer überreicht. Klaus Homburger betonte bei der Übergabe des Bildes, dass seine Motivation immer der Stolz auf diese tolle Truppe war. Dietmar Egle wurde gleich noch eine zweite Ehre zu teil, er wurde zum Ehrenholzer ernannt.

Nach dem Bericht des Vorsitzenden übernahm der Ehrenholzer Thomas Hägele die Entlastung des Vorstandes und Leitung der Neuwahlen. Die Entlastung durch die anwesenden Vereinsmitglieder erfolgte einstimmig. Für die offenen Posten stellten sich zur Verfügung: Stefan Walter für die Funktion des stellvertretenden

Vorsitzenden, Michael Straub wäre bereit, ihm auf die Position des Schriftführers zu folgen. Michael Straub ist aktuell Beisitzer und Internetbeauftragter. Für die freiwerdenden Beisitzerstellen erklärten sich Stefan Förg, Sebastian Mütz und Michael Riede bereit zu kandidieren. Auf Nachfrage des Wahlleiters wurden keine weiteren Kandidaten benannt. Die Mitglieder wählten jeweils einstimmig die Kandidaten in ihre neuen Funktionen. Volker Jäkle gratulierte den neuen Vorstandsmitgliedern zu ihrer Wahl und freut sich auf die zukünftige Zusammenarbeit. Besonders freut es ihn, dass mit dieser Wahl ein Verjüngungsprozess in der Vorstandschaft stattgefunden hat und jüngere Mitglieder bereit sind, mehr Verantwortung zu übernehmen.

Unter dem Punkt »Verschiedenes« bedankte sich Sebastian Van Wambeke im Namen des FC Hilzingen für die gute Zusammenarbeit. Gemeinsam mit Thomas Hägele äußerte er den Wunsch, dass es schön wäre, wenn es in Hilzingen gelingen würde, in guter Tradition der früheren Sportler Bälle oder Bunten Abende gemeinsam mit allen Vereinen zumindest wieder eine Fastnachtveranstaltung zu gestalten. Diese Anmerkung stieß auf große Zustimmung in der Versammlung. Traditionell wurde die Sitzung mit einem dreifachen »Staufen - Holzer« geschlossen.



Aktionstüren

**Besuchen Sie unsere neue
Türenaussstellung**

Aug. Nothhelfer e. K.
Holzflächhandel/ mod. Baustoffe
D - 78333 Stockach
Industriegebiet Hardt
Tel.: + 49 (7771) 9335-30
www.nothhelfer.de



Türen aus Holz und Glas, Holz im Garten, u. v. m.



Daniela Paepke

Tel. 0 77 31 / 18 71 37
www.daheim-betreut.net

DaheimBetreut

Pflege und Betreuung

Chanson und mehr - viel mehr in der Remise

Der HGV Hilzingen lässt rote Rosen regnen

Hilzingen. Als Vera Maier und Thomas Allgeier am Freitag beim Sommerliederabend des Haus- und Gartenvereins unter tosendem Applaus und nach drei Zugaben die Bühne verließen, machten sich auch die rund 80 Zuhörerinnen und Zuhörer begeistert auf den Heimweg. Zuvor haben die beiden ein tolles Programm mit Stücken aus der großen Zeit der Chansons und Liedermacher in die spelunkig ausgeleuchtete Remise gezaubert. Vera Maier überzeugte dabei durch ihre charismatische Stimme und die musikalische Vielseitigkeit an Gitarre, Trommel und Akkordeon. Vermutlich ist das Akkordeon das meist verkaufte Instrument weltweit, gilt es doch als einfaches Instrument der Seefahrer oder als muffiges Beiwerk zur Volksmusik. Nicht so aber in den Händen von Thomas Allgeier, auch wenn er spitzbübisch und gelassen hinter den Tasten sitzt, beim ersten Ton aus der Blasebalgmaschine wird klar, hier spielt ein echter Profi, der es versteht, die wahre Seele der Lieder in Szene zu setzen. Dieser Sommerliederabend hatte zwar nur zwei Künstler auf der Bühne aber bei toller Musik, einer Gänsehautstimme und tiefgründigen Texten auf Deutsch, Französisch und Allemanisch, braucht es wahrlich nicht mehr. Das tolle Ambiente von Schloßpark und Remise bei schönstem Wetter war das i-Tüpfelchen eines gelungenen Abends. Und frei nach Edith Piaf summen sicherlich noch viele Besucher »Je ne regrette rien« was soviel heißt wie »ich bereue nichts, schon gar nicht diesen Konzertbesuch«. Vera Maier und Thomas Allgeier waren sicher nicht zum letzten Mal in Hilzingen.



Vera Maier und Thomas Allgeier zauberten ein tolles Programm mit Stücken aus der großen Zeit der Chansons und Liedermacher in die spelunkig ausgeleuchtete Remise beim Sommerliederabend des Haus- und Gartenvereins.

Unsere Jubilare

13. Juli von Ulardt, Dietrich Grünenbergstr. 11, Duchtlingen	70 Jahre
18. Juli Bushuven, Theodor Twielfeld 3i, Hilzingen	75 Jahre

KENSINGTON
Finest Properties International

»Bevor Sie über den Verkauf Ihrer Immobilie nachdenken, sollten Sie den bestmöglichen Verkaufspreis kennen. Gerne bewerte ich Ihre Immobilie – ohne Kosten und Verpflichtungen für Sie!«

Ihr Immobilienexperte vor Ort – Mathias Kosub
www.Kensington-Konstanz.com

Tel. 07531 369 06 96
MK@kensington-international.com

Stimmbildung n.d. Lichtenberger® Modell

- *aufwandfreier, kraftvoller Gebrauch der Stimme
- *verbessertes Instrumentalspiel
- *gesunde Stimmfunktion
- *psychische und körperliche Stabilisierung

Gesang, Blockflöte, Klavier

Einzel- und Gruppenunterricht in Hilzingen-Riedheim
Sibylle Oßwald-Floetemeyer, 07739-9287613
 mridula.osswald@gmx.de

ROLAND WEBER *IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI*

Im Randengarten 2 Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98
 78247 Hilzingen-Weiterdingen Fax 0 77 39 / 9 26 98 99

**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
 Von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

Fahrschule Uwe Schaller

Intensivkurs in den Sommerferien
Kursbeginn: 27.7.2018, 9.00 Uhr
 Tel. 01 60 / 90 72 62 73

Schlatt am Randen, Büßlinger-Str. 2
 www.Fahrschule-Schaller.de

Metzgerei Haug

Schweine-Gulasch , mager und saftig	100 g	0,89
Schweine-Rücken , auch grillfertig mariniert	100 g	1,09
Gerauchter Schinken-Speck , »Schwarzwälder-Art«	100 g	1,49
Lyoner , auch als Portionswurst	100 g	1,12
Fleischkäse, fein , täglich frisch gebacken	100 g	1,09

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion
 Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Gut zu wissen, was man isst und trinkt!

Jahreshauptversammlungen

Musikverein und Förderverein Schlatt a. R.

Schlatt a. R. Am Freitag, 13. Juli, um 20 Uhr, finden im Clubheim die Jahreshauptversammlungen des Musikvereins und des Fördervereins des MV Schlatt a. R. statt. Hierzu sind alle Ehrenmitglieder, aktive, passive und geehrte Mitglieder sowie Freunde und Gönner der Vereine eingeladen.

Tagesordnung Musikverein:

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Gedenken an verstorbene Mitglieder
4. Jahresbericht Schriftführer
5. Kassenbericht
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Probenbericht

8. Dirigentenbericht
9. Entlastung Vorstandschaft
10. Bestellung eines Kassenprüfers
11. Ehrungen
12. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Tagesordnung Förderverein:

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Jahresbericht Schriftführer
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Bestellung eines Kassenprüfers
8. Verschiedenes, Wünsche und Anträge



»Man sieht nur mit dem Herzen gut«. Die Theatergruppe der Lernlandschaft 2, unter der Leitung von Gary Peinke (Theaterpädagoge), an der Christlichen Schule im Hegau lädt herzlich ein zur einer Theateraufführung am Dienstag, 17. Juli, um 19 Uhr, im Foyer der Schule, Sportgelände 16, Hilzingen. Auf der Reise des kleinen Prinzen von Planet zu Planet, begegnet er einem in der afrikanischen Wüste notgelandeten Pilot. Ihm offenbart der kleine Prinz nach und nach das Geheimnis der Herkunft des Prinzen und berichtet von seiner Rose, seine Besuche und Erlebnisse der »Großen Leute« und von seiner Freundschaft mit dem Fuchs. Dabei entfaltet er seine ganze Lebensweisheit um echte Freundschaft, Liebe, Glück und Menschlichkeit.



Abfuhrtermine

- Fr. 13.07.** Biomüll
Sa. 14.07. Elektronikschrott-Kleingeräte-Sammlung
 Parkplatz Hegau-Hallen, 8 bis 12 Uhr
Mi. 18.07. Restmüll
Do. 19.07. Gelber Sack

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH. Reklamationen bei beschädigten Tonnen direkt beim Müllabfuhr-Zweckverband, Telefon 07731/9315-61 oder -65. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Wachsen mit Musik

Musik für die Allerkleinsten bei der Jugendmusikschule Westlicher Hegau

Hegau. Die Jugendmusikschule Westlicher Hegau bietet Musikgartengruppen fortlaufend in Gailingen, Gottmadlingen, Hilzingen und Worblingen an. Ein Einstieg und Schnupperstunden sind jederzeit möglich.

Natur aus gegebenen Veranlassungen zu wecken und weiter zu entwickeln. Infos erhält man über die Kursleiterin Gudrun Seiler, Telefon 07735/3250, seiler.mu.sikgarten@gmail.com oder über die Jugendmusikschule Westlicher Hegau, Tel. 07731/92476, www.jumu-hegau.de.

Der Musikgarten für Kinder ab 18 Monaten bis drei Jahren wendet sich an alle, die Musik zum täglichen Bestandteil mit Kleinkindern machen und durch die Musik die Veranlassungen der Kinder weiterentwickeln wollen. Mit dem gemeinsamen Musizieren wird bewusst eine Gelegenheit geschaffen, miteinander zu spielen und näher zu kommen. Erst wenn das Kleinkind aktives Musizieren in seiner häuslichen Umwelt erlebt, wird es auch selbst musizieren wollen. Alle Kinder haben Freude an der Musik. Kinder singen von Natur aus und bewegen sich gerne. Mit Klängen und Bewegung können sie sich wunderbar ausdrücken. Je früher das Kind an die Musik herangeführt wird, umso nachhaltiger wird es gelingen, die von der



Mit kindgerechten Instrumenten wie Klanghölzer, Rasseln, Trommeln und Körperpercussion entführt die Musikgartengruppe der Jugendmusikschule Westlicher Hegau Kinder in die große Welt der Musik.



Unter dem Motto »Orchester-Ensemble Ausflug« lädt die Jugendmusikschule Westlicher Hegau am Sonntag, 22. Juli, um 10.30 Uhr, in die Alte Burg in Riedheim ein. Es musizieren das Bläser-Vororchester, das JBO Jugendblasorchester mit der Jugendkapelle Worblingen unter der Leitung von Christian Gommel. Mit fetzigen Stücken wird das Perkussionsensemble, Leitung Thomas Wedelich, die Gäste unterhalten. Auch das Streichervororchester, dirigiert von Thomas Dietrich, wird zu hören sein. Im Rahmen dieses Konzertes werden auch die errungenen Urkunden der Leistungsabzeichen Junior verliehen. Die Bevölkerung, Eltern, Schüler und Freunde der JMS sind dazu herzlich eingeladen. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Der Eintritt ist frei - um Kollekte wird gebeten. Die JMS Mitarbeiter und die Schüler freuen sich über viele Besucher.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
 Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.
 Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.
Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr. Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an die gemeinde@hilzingen.de.
Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlags-GmbH + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, Geschäftsführer: Tobias Gräser
 E-Mail: info-kommunal@t-online.de
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
 Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)

Neue Kurse im Sommer 2 x 90 Minuten

LRS -Training - Lernblockaden lösen – Schulangst - Konzentrationssteigerung – Stark gegen Mobbing - mehr Motivation und Energie – Selbstbewusstsein stärken – Spaß am lernen



Kontakt: der-schulcoach@web.de – Tel. 015120904112
 Hilzinger Str. 26 – 78244 Gottmadingen



Familienbetrieb
seit über 50 Jahren



Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

Pellet, Stückholz, Hackschnitzel, Solar, Wärmepumpe, BHKW, Brennstoffzelle, Gas-/Ölbrennwerttechnik, HLS Planungen etc.
 - Beratung incl. mögl. staatl. Förderungen -
 rufen Sie an - wir sind für Sie da !
 Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de

Garagentore: Technik & Design Infotag „Tore“ in Engen

Wo: MOC Möbel Outlet Center, Außer-Ort-Straße 6
 Wann: am **Donnerstag, 12. Juli** von **10:00–18:00 Uhr**



Pfullendorfer
 TOR-SYSTEME

Ihr zuständiger Fachberater
 Florian Bohler
 Mobil: 0171 7774541
f.bohler@pfullendorfer.de

Tore direkt vom Hersteller • Alles aus einer Hand

Frische Hähnchen zum Braten

Vorbestellung unter 0 77 33 / 9 85 38
Ellensohn, Längenrieder Hof,
78234 Engen-Neuhausen

Christliche Schule im Hegau Infokasten

Hilzingen. Die Christliche Schule im Hegau ist eine Gemeinschaftsschule mit den Jahrgängen 1 bis 10 und den Abschlüssen Mittlere Reife und Hauptschulabschluss und ab dem Schuljahr 2018/19 startet die gymnasiale Oberstufe.

Für das kommende Schuljahr sind noch folgende Schulplätze frei: Gymnasiale Oberstufe: 3 Plätze; Sek I: Warteliste; Grundschule: 4 Plätze.

Weitere Informationen unter Telefon 07731/187180 oder per Mail an: info@cs-boden-see.de.

VERTRAUEN AUS GUTEM GRUND!



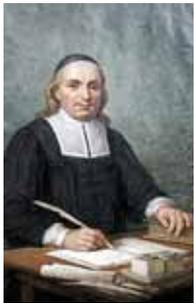


Beratung, Service, Erfahrung und Kontakte rund um Ihre Immobilie.

Freiheitstr. 21 • 78224 Singen • Tel 07731-9077-0 • www.reithinger.de • Immobilien seit 1957
 Werner-Messmer-Str. 1 • 78315 Radolfzell • Tel 07732-82333-0

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten: Di/Fr/ 9:30 - 12:30 Uhr
Donnerstag 15:30 - 18 Uhr
Gem.-sekretärin: Birgitt Fehrle
Pfarrer: Joachim von Mitzlaff
KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
KGR-Vorsitzender Tengen: Elke Luckner
Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
Email: evang.pfarramt-hilzingen@web.de
Homepage: www.evki-hilzingen.de

Donnerstag, 12. Juli 2018

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
Gruppe Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle
18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
Kinder der 3. bis 5. Klasse mit Andrea Jäckle
19.00 Uhr, Hilzingen, Probe Jugendchor mit Andrea Jäckle
20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe der Ökumenischen Chorgemeinschaft im katholischen Pfarrheim Tengen

Sonntag, 15. Juli 2018

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst
10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst

Dienstag, 17. Juli 2018

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11.00 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer in den Schulferien). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!
Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514

Immer mittwochs

9.30 Uhr, English 4 Tots in Hilzingen, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei
Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregelter Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Wir treffen uns jeden Mittwoch von 9.30 bis 10.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen.
Kontakt: Yvette Jilg, Telefon 0175/5226115 oder 07731/69453.

Krabbelgruppe in Tengen

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstr. 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam Spaß haben. Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/Oma/Opa ... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle. Interesse? Kontakt: Simone Engesser, Telefon 9247632.

Wir suchen Sie!

Die evangelische Kirchengemeinde Hilzingen sucht für die Gartenarbeit rund um die Kirche und das Gemeindezentrum einen Gärtner/Gartenhelfer (m/w). Zu Ihren Aufgaben gehört die

Pflege und Instandsetzung von Grün- und Grauf Flächen und der fachgerechte Einsatz der benötigten Gartengeräte zur Pflege. Bitte melden Sie sich bei Interesse bei unserer Pfarramtssekretärin oder bei Herrn Beisel unter den angegebenen Telefonnummern.
Wir freuen uns auf Sie!

Ihre **Kirchengemeinderäte** und Vakanzpfarrer **Joachim von Mitzlaff**

Ökumene

**Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein:
Jahresausflug am Mittwoch, 18. Juli 2018**

nach dem begeisternden Erlebnis der Aufführung von C. Zellers Operette "Der Vogelhändler" in Ötigheim steht am **Mittwoch, 18. Juli**, unser diesjähriger **Jahresausflug** an. Er geht dieses Mal zu Spuren der Weltgeschichte. Nach einem Halt beim Testturm in Rottweil erfahren wir im Museum der Kristallwelten in Dietingen viel über zauberhafte Edelsteine lang vergangener Erdzeitalter. Danach geht es zu einem alten Wasserschloss im Glatttal. Es gehörte eine Zeitlang dem Kloster Muri in der Schweiz. Gegenüber dem Schloss gibt es ein feines Mittagessen. Kaffee und Kuchen nehmen wir im Dorf der Herrenhuter Brüdergemeine in Königsfeld ein. Albert Schweitzer hat dort auch schon Tee getrunken. Auf der Heimfahrt machen wir unsere Essenspause in der Autobahnraststätte Hegau. Die Kosten betragen für Bus und Eintritt in die "Kristallwelten" 25 Euro. Die Abfahrtszeiten: 7.45 Uhr Weiterdingen, 7.50 Uhr Duchtlingen und 8.00 Uhr Hilzingen. Anmeldungen wie immer bei Richard Kreisel, Tel. 07731/66454. Auf einen schönen Tag freut sich die Leitungsgruppe.



Erzdiözese
Freiburg

Römisch - katholische

Kirchengemeinde

Hohenstoffeln - Hilzingen

Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Donnerstag der vierzehnten Woche, 12.07.2018

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse

Freitag der vierzehnten Woche, 13.07.

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
19.00 - **Schlatt** - Abendmesse
Gedenken: Gertrud Lohner (1. Opfer), Lidia Maria Sproll

15. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 14.07.

19.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier am Vorabend mitgestaltet vom Hegau-Baar-Ensemble
Gedenken: Paulina Behr (1. Opfer), Anna und Adolf Hertrich, Sophie Dreher und Angehörige, Willi Burger und verstorbene Angehörige
Minis: Yannis, Ann-Kathrin, Lorena, Lea, Leonie, Amelie, Sina

Sonntag, 15.07.

9.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier
Gedenken: Rupert Martin und drei Schwestern, Helmut Wesle, Egon Meßmer
10.30 - **Riedheim** - Eucharistiefeier mit Aufnahme von Minis
Gedenken: Hedwig Maier und Renate Rieck, Hermine Bader

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Dienstag der fünfzehnten Woche, 17.07.

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse
Gedenken: Leo Keogh
Minis: Marie, Jasmina

Mittwoch der fünfzehnten Woche, 18.07.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse
Gedenken: Verstorbene der Familie Lefor
Minis: Marcel, Dominik, Lorena, Vanessa

Donnerstag der fünfzehnten Woche, 19.07.2018

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Freitag der fünfzehnten Woche, 20.07.

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

Samstag der fünfzehnten Woche, 21.07.

14.00 - **Hilzingen** - Trauung des Brautpaares Stefanie Maier und Stefan Hägele
Minis: Max

16. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 21.07.

19.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Leo Keogh
Minis: Emma, David, Marie, Leon

Sonntag, 22.07.

9.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier mit Aufnahme und Verabschiedung von Minis
Gedenken: Eugen Greuter und Angehörige

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier - Familiengottesdienst mit Reisesegen und Verabschiedung von Minis
Gedenken: Ursula u. Robert Schmidle, Emma Sobocik u. Hubert Golly
Minis: Tanja, Fiona, Julia, Judith, Annika S., Mia, Noemi G., Kathrin
11.30 - **Hilzingen** - Tauffeier (Lukas Brütsch, Lara Beckmann)

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Ministrantenwallfahrt 2018 nach Rom

Auch aus unsere Seelsorgeeinheit brechen im Juli Ministrantinnen und Ministranten zur internationalen Wallfahrt nach Rom auf. Um die Reisekasse der Gruppe noch etwas zu füllen, laden die Ministranten an folgenden Tagen nach dem Gottesdienst zu einem Umtrunk ein und bieten Kuchen an:

Sonntag, 15.07.2018 in Riedheim

Sonntag, 22.07.2018 in Weiterdingen

Bitte unterstützen Sie unsere Jugendlichen bei Ihrem Vorhaben und nehmen Sie die Angebote an. Zugleich wird bei diesen Terminen und im Pfarrbüro, sowie in den Kirchen, die Aktion „Post aus Rom“ angeboten: Wenn Sie die Wallfahrt der Jugendlichen mit einer Spende unterstützen möchten, können Sie einen Zettel mit Ihrer Adresse versehen und diesen mit einem Geldbetrag zusammen in ein vorbereitetes Kuvert legen. Geben Sie das Kuvert einfach bei den Terminen oder im Pfarrbüro ab. Als kleines Dankeschön für Ihre Unterstützung erhalten Sie dann von der Reisegruppe Post aus der ewigen Stadt. Auch hier ein herzliches Dankeschön im Voraus für Ihre Unterstützung.

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein: Jahresausflug am Mittwoch, 18. Juli 2018

Weiteres siehe unter Ökumene

Freitag, 20.07.2018 Open-Air-Kino in Hilzingen

Die Frauengemeinschaft Hilzingen lädt alle ganz herzlich zum diesjährigen Open-Air-Kino in den Pfarrgarten ein. Einlass 20

Uhr. Auch dieses Mal ist der Eintritt für unseren Überraschungsfilm frei. Über eine kleine Spende freuen wir uns sehr. Wichtig: bitte eigene Sitzgelegenheit, warme Kleidung und gute Laune mitbringen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Wir freuen uns auf einen spannenden Abend. Bei Regen fällt der Kinoabend aus.

Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen: Eintägiger Ausflug am Samstag, 21. Juli 2018 nach Ravensburg.

Unser diesjähriger Ausflug führt uns nach Ravensburg. Wir fahren mit dem Zug. Abfahrt ist in Singen um 7.57 Uhr. Es ist eine Stadtführung mit der „Türmerin“ geplant. Ravensburg hat sich zur Museumstadt mit attraktivem Museumsviertel entwickelt, welches auch bei Interesse besichtigt werden kann. Wer möchte kann natürlich auch einen Stadtbummel durch die historische Altstadt unternehmen. Bitte bis spätestens **Samstag, 14. Juli 2018** bei S. Schmieder, Tel. 07739/789 oder U. Mayer, Tel. 07739-5419, anmelden. Wir freuen uns auf einen schönen Aufenthalt in Ravensburg und hoffen auf rege Teilnahme.

Pfarrbüro Montagnachmittag geschlossen

Am **Montag, 23.07.2018** bleibt das Pfarrbüro nachmittags geschlossen. Terminabsprachen sind möglich.

Ministranten Fußballturnier

An Samstag, 7. Juli, trafen sich um 8.30 Uhr Ministranten aus Duchtlingen, Hilzingen Riedheim und Weiterdingen an der Hilzinger Hegauhalle. Sie sind dann gemeinsam nach Konstanz ans Ministranten-Fußballturnier gefahren, so wie jedes Jahr. In Konstanz trafen sich alle Ministranten und Ministrantinnen, zum Dekanats-Fußballturnier. Als sie dort waren ging es auch schon los. Es gab zwei Altersgruppen. Kinder von 0 bis 13 und alle älteren von 14 bis 99 Jahren. Mädchen und Jungs waren gemischt. Unsere beiden Teams hatten viele spannende und schöne Spiele. Manchmal haben die Ministrantinnen sich darüber aufgeregt, wenn ein Ball nicht ins Tor oder danebenging, dennoch haben sie immer weitergekämpft. Unsere Mannschaft hat auch mit anderen Mannschaften mitgefiebert. Der Zusammenhalt war sehr groß. Nach dem sehr schönen und heißen Tag hatten viele einen Sonnenbrand, denn alle Spiele waren in der prallen Sonne! Zum Glück gab es Trinken und Eis zur Abkühlung. Bei der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen landeten die älteren auf dem 3. Platz und die jüngeren auf dem 2. Platz. Darüber waren alle sehr stolz. Es durfte jeder spielen, egal ob er Fußball konnte oder nicht. Dass war egal! Es ging um den Spaß und um das beisammen sein.

Anne Dold

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-

Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227, Mail: thorstengompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Tel. 07731/789567, simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner
Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Per Rad im Taubertal unterwegs

Jedermänner des SV Hilzingen on Tour

Hilzingen. Drei traumhafte Tage erlebten die Jedermänner des SV Hilzingen bei ihrer diesjährigen Radtour im Taubertal. Ausgangspunkt für alle Touren war die Ferienstadt Tauberbischofsheim an der »Romantischen Straße«. In und um Tauberbischofsheim gibt es viel zu entdecken - Klöster, Schlösser und Weinortschaften mit zahlreichen Kunst- und Kulturschätzen. Nach der Ankunft und einer kleinen Stärkung mit Maultaschen gab es eine Stadtführung durch die historische Altstadt von Tauberbischofsheim. Anschließend schwang man sich auf die Räder und es ging weiter zum Fechtzentrum des DOSB. Unter fachkundiger Anleitung lernten die Ausflügler die verschiedenen Fechtwaffen kennen und durften selber testen, wie man mit den Waffen umgeht. Auch konnten echte Trainingsgefechte von den Stars der Fechtzene hautnah miterlebt werden - eine interessante Sportart, die höchste Konzentration und Sicherheit abverlangt.

Weiter ging es zum Distelhäuser Brauhaus, denn langsam bekamen alle trockene Kehlen. Nach einer kurzen Radlerpause kam dann eine Bergetappe mit anschließender Abfahrt. Unterwegs in Gerlachsheim musste ein Stopp gemacht werden, denn der Ort feierte in der »Gass und am Bach«. Pit Pete, eine »One-Man-Band«, brachte alle in Stimmung. Schade, dass man hier nicht länger verweilen konnte, denn das Essen im Distelhäuser Brauhaus war schon bestellt. Gut gestärkt kehrte man nach Tauberbischofsheim zurück und verbrachte noch einen gemütlichen Abend.

Am zweiten Tag war dann die lange Radtour durch das romantische Taubertal nach Wertheim geplant. Gleich zu Anfang wollte der Scout eine Abkürzung zum bestehenden Radweg finden und man landete für einige Kilometer auf Wiesenwegen, also eine Crossstrecke. Dieser Main-Tauber-Radweg, verbunden mit kurzen Steigungen und Abfahrten

führte an herrlichen Landschaften und Sehenswürdigkeiten vorbei, wie Bronnbach, ein ehemaliges Zisterzienser-Kloster bis zum Zielort Wertheim. Hier wurde Rast gemacht, vielleicht etwas zu kurz, denn Wertheim bietet doch einige sehenswerte Fleckchen. Auf dem Rückweg machten die Jedermänner spontan in einem kleinen Örtchen Mittagspause, denn die Sonne meinte es mehr als gut. In Reicholzheim wurde ein Winzerkeller besichtigt und der Besitzer gab einige Einblicke in die verschiedenen Weinsorten, die in dieser Region angebaut und verarbeitet werden.

Der Abreisetag führte mit dem Rad entlang der Tauber nach Bad Mergentheim. Ein herrlicher Schlosspark lud nochmals zum Verweilen ein, um dann mit Zwischenhalt in Lauda die Rückreise anzutreten. Eine Radtour, die Peter Ritter und Erhard Baumann hervorragend organisiert haben. Herzlichen Dank im Namen aller Jedermänner.

FV zur Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen Mitglieder-versammlung

Hegau. Der Förderverein zur Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen lädt zur 8. ordentlichen Mitgliederversammlung am Mittwoch, 25. Juli, um 19 Uhr, auf die Vorburg der Burgruine Hohenkrähen ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung Protokoll der 7. Mitgliederversammlung
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht des Schatzmeisters
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Schatzmeisters
7. Entlastung der übrigen Vorstandschaft
8. Neuwahlen: Vorsitzender, stellv. Vorsitzender, 2 Kassenprüfer, 4 Beisitzer
9. Bericht und Genehmigung des Haushaltsvoranschlages 2018
10. Beratung und Beschlussfassung über vorliegende Anträge
11. Verschiedenes, Wünsche



Drei traumhafte Tage erlebten die Jedermänner des SV Hilzingen bei ihrer diesjährigen Radtour im Taubertal. Ausgangspunkt für alle Touren war die Ferienstadt Tauberbischofsheim an der »Romantischen Straße«.

VdK-Sozialverband Radolfzell

Sprechtage am 31. Juli

Hegau. Der nächste Sprechtag der Sozialreferentin Petra Mauch des Sozialverbandes VdK findet am Dienstag, 31. Juli, von 9 bis 15.30 Uhr in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1, statt.

Termine nur nach Vereinbarung, Telefon 07732/92360.

Die Beratung und rechtliche Vertretung umfasst die Rechtsgebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen (Kranken-, Unfall-, Renten-, Arbeitslosen und Pflegeversicherung).

Ebenso werden Mitglieder sowohl im Schwerbehinderten- und sozialen Entschädigungsrecht als auch in der Grundsicherung für Arbeitssuchende und im Alter vertreten.



Das Freibad Hilzingen hat täglich von 9 bis 21 Uhr, an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 8 bis 21 Uhr geöffnet. Bei schlechter Witterung Öffnung vorbehalten.

Tennisclub Hilzingen Verbandsspiele

Hilzingen. Ergebnisse der Verbandsspiele: Herren 50 (4er) TC Hilzingen 1 - TC Küssaberg 1 6:0; Herren 60 (4er) TC Tengen 1 - TC Hilzingen 1 3:3.

Vorschau: Samstag, 14. Juli, 14.00 Uhr, Herren 50 (4er) TC Hilzingen 1 - TC Obereschach 1.

Naturfreunde

Sportnachmittag

Hegau. Die Kindergruppe der Naturfreunde trifft sich am Freitag, 13. Juli, unter dem Motto »Sport macht Spaß und hält fit« um 15.30 Uhr im Vereinsraum der Eichendorffschule. Ende des sportlichen Nachmittages ist gegen 18 Uhr. Nähere Infos bei Brigitte Schmidt, Telefon 07731/319150.

Ski-Club Gottmadingen Sommerfest und Saisonende

Hegau. Der Ski-Club Gottmadingen lädt wie jedes Jahr seine Mitglieder zum Sommerfest und Saisonabschluss ein. Das gemütliche Beisammensein findet am Samstag, 14. Juli, ab 18 Uhr beim Kleintierzuchtverein in Gottmadingen statt.

Für das leibliche Wohl und die Voraussetzungen für einen geselligen Abend ist wie immer bestens gesorgt, der Eintritt ist frei.

In diesem Rahmen führt der Ski-Club seine jährliche Ehrung für verdiente Mitglieder durch. Die Vorstandschaft lädt herzlich ein und freut sich auf rege Teilnahme.

Emil-Homburger-Turnier

Spielplan vom 23. bis 30. Juli

Gruppe 1

FC Hilzingen
SC Gottmadingen-Bietingen
SV Mühlhausen

Gruppe 2

FC Singen
Hegauer FV
FC Öhningen-Gaienhofen

Montag 23. Juli

17.30 Uhr FC Hilzingen - SC Gottmadingen-Bietingen
19.05 Uhr FC Singen - FC Öhningen-Gaienhofen

Mittwoch 25. Juli

17.30 Uhr FC Hilzingen - SV Mühlhausen
19.05 Uhr FC Singen - Hegauer FV

Freitag 27. Juli

17.30 Uhr SC Gottmadingen-Bietingen - SV Mühlhausen
19.05 Uhr Hegauer FV - FC Öhningen-Gaienhofen

Finalspiele

Montag 30. Juli

17.30 Uhr Spiel um Platz 3
Zweiter Gruppe 1 - Zweiter Gruppe 2
19.05 Uhr Endspiel
Erster Gruppe 1 - Erster Gruppe 2

Siegerehrung ist sofort im Anschluss.

Sportnachrichten

Sportplatzfest

Vielseitiges Programm und Fahrservice für Binninger SeniorInnen

Binningen. Am kommenden Wochenende findet das beliebte Sportplatzfest in Binningen statt. Los geht es am Freitag, 13. Juli, mit einem Alt-Herren-Turnier um 18 Uhr.

Am Samstagmorgen, ab 10 Uhr, zeigt der Fußballnachwuchs aus der Region mit einem Bambini-Turnier der F- und E-Jugend, beim 8. Stoffelcup, sein Können. Im Anschluss ab circa 14 Uhr bietet Peter Flögel (Blasterparx) Nerf-Sport und Nerf-Spiele für jedermann beziehungsweise -frau.

Der Sonntag beginnt traditionell mit einem Frühschoppen ab 11 Uhr im Clubheim. Für das leibliche Wohl sorgt Annas Küchenteam mit Schweinebraten, hausgemachten Salaten, Grill-

wurst mit Pommes oder Zanderknusperle. Ebenso gibt es Kaffee, Eiskaffee und Kuchen. Den Sonntagabend kann man beim WM-Endspiel im Clubheim Binningen ausklingen lassen.

Auch in diesem Jahr wird für Binninger Seniorinnen und Senioren ein Fahrservice zum Frühschoppen und Mittagessen angeboten. Sie werden vor der Haustüre abgeholt, können einen gemütlichen Tag mit Mittagessen und Kaffee und Kuchen genießen und werden danach wieder nach Hause gefahren. Interessierte melden sich bitte bei Reiner Rösch (Telefon 292), Bernd Nägele (Telefon 349) oder im Clubheim direkt (Telefon 5546) an.

Sportwochenende

Boccia- und Fußball-Grümpeltturnier in Duchtlingen

Duchtlingen. Am Samstag und Sonntag, 14./15. Juli, werden in attraktive Sachpreise umgewandelt.

Wie jedes Jahr ist für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Im Ambiente des Duchtlinger Sportplatzes werden warme Speisen und frische Getränke sowie am Sonntag auch Kaffee und Kuchen angeboten. Der

Am Sonntag fällt um 10 Uhr der Startschuss für das Fußball-Grümpeltturnier (bitte keine Schuhe mit Eisenstollen). Mannschaften können mit 5+1 Spieler/-innen gebildet werden. Eine Anmeldung ist noch bis 9.30 Uhr vor Ort möglich. Gerne können auch schon Anmeldungen vorab per Email an tvduchtlingen@gmx.de gesendet werden.

Die Anmeldegebühren belaufen sich beim Boccia-Turnier auf 5 Euro/Team und beim Fußball-Grümpeltturnier auf 30 Euro (Kinder-/Jugendmannschaften unter 16 Jahren 15 Euro). Alle Meldegebühren

Wie jedes Jahr ist für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Im Ambiente des Duchtlinger Sportplatzes werden warme Speisen und frische Getränke sowie am Sonntag auch Kaffee und Kuchen angeboten. Der Umwelt zuliebe wird gebeten, Teller und Besteck selbst mitzubringen. Bei schönem Wetter können die Kinder im bereitgestellten Pool ihren Spaß haben (Eltern haften für ihre Kinder). Bitte passende Badekleidung mitbringen.

Der TV Duchtlingen hofft jetzt nur noch auf schönes Wetter, um dann in den Genuss von spannenden und fairen Spielen zu kommen und freut sich auf ein schönes Sportwochenende mit vielen Sportlichen, Hungrigen, Fans und Zuschauern. Schon im Voraus bedankt sich der Turnverein bei allen Helfern.

Urlaubszeit - Reisezeit



**Ihr Auto
in guten
Händen !**

KEITH RÜSTER
(KFZ-MEISTER)



www.ruester-truckservice.de info@ruester-truckservice.de

Gewerbestr. 8A Tel. 07731/9028244
78247 Hilzingen Fax. 07731/9028246

KFZ LKW MOTORRAD OLDTIMER TUNING

Entspannt in den Urlaub

Richtig packen - oft pausieren

Hegau. Ferienzeit ist Urlaubszeit und viele werden sich in den nächsten Tagen mit dem Auto auf den Weg machen. Damit die Reise bereits zur Entspannung beiträgt, gibt der ADAC Tipps zur richtigen Beladung und für eine gute Reisevorbereitung.

Reisegepäck kann bei einem Unfall oder einer Vollbremsung zum tödlichen Geschoss werden. Jeder nicht befestigte Gegenstand kann bereits bei einer Aufprallgeschwindigkeit von 50 Kilometer pro Stunde eine Durchschlagkraft entwickeln, die dem 30 bis 50-fachen seines Eigengewichts entspricht. Besonders gefährlich sind spitze und scharfkantige Gegenstände, die deshalb niemals unbefestigt oben aufs Gepäck gelegt werden dürfen.

Schwere Gegenstände immer nach unten und möglichst direkt an die Rücksitzlehne packen. Besonders schwere Gegenstände können im Fußraum untergebracht werden.

Räder oder Surfbretter gehören im Idealfall auf entsprechende Trägersysteme oder in eine Dachbox. Die Rücksitzlehne möglichst nicht umklappen, da sie als schützende Trennwand dient. Wenn dort niemand sitzt, ist es ratsam, die Gurte diagonal darüber zu verschließen. So wird die Rückenlehne zusätzlich gestützt. Wer Gegenstände auf der Rückbank verstaut, sollte diese mit

den Fahrzeuggurten befestigen. Den Zugang zu wichtigen Dingen wie beispielsweise Warnweste, Warndreieck und Verbandskasten nicht verbauen. Hier die wichtigsten Tipps des ADAC: An die Reisedokumente denken, welche werden benötigt und sind diese noch gültig?

Für das Auto kann die Urlaubsreise zur Höchstbelastung werden. Vor der Fahrt sollten deshalb Reifendruck und -profil, der Zustand der Batterie und der Ölstand überprüft werden. Zudem empfiehlt sich ein Check der Klimaanlage, der Bremsen, Wischblätter und des Wischwassers. Wichtige Medikamente mitführen und klären, ob sie im Urlaubsland eingeführt werden dürfen. Sicherheitscheck für den Abreisetag: Fenster und Türen sollten geschlossen, Fernseher, Radio und andere Elektrogeräte sollten ausgesteckt sein. Die notwendigen Schlüssel an Vertrauenspersonen übergeben. Daran denken, Zeitungsabonnements abzubestellen, denn überquellende Briefkästen locken unerwünschte Gäste an.

Stofflädele Spaelte



Bei uns: Ganz besondere Designerstoffe aus Italien

Bahnhofstraße 7
78250 Tengen - Beuren a. Ried
Telefon 07736 / 924 770

Stoffe • Nähzubehör • Stickerei

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 - 12.00 u 14.00 - 18.00 Uhr
Sa 9.00 bis 12.00 Uhr, Donnerstag geschlossen!

travelNet Malinee Helmer,
Im Brühl 23, Gottmadingen,
Tel. + Fax 0 77 31 / 7 41 97

Sommer, Sonne u. mehr !
Viele Last-Minute-Angebote !
Rufen Sie mich unverbindlich an
Tel./Fax **0 77 31 / 7 41 97**
www.reisen-helmer.de

**Gehen Sie auf
Schnäppchenjagd
Aktuelle Sommermodelle
20 - 40 % reduziert**

Ehinger  78224 Singen
Gesunde Schuhe Hauptstraße 42
Tel. 07731/62540

il fiore
Mode & mehr ...

Sternengässle (zw. Fitnessstudio MOVE und Foto Graf),
Gottmadingen, www.ilfioremode.de

Chice Sommeroutfits zu Superpreisen
z. B. Strand- und Sommerkleider ab 14,90 €
leichte Sommerhosen ab 19,- €
u.v.m. zu Top-Preisen

Sommeröffnungszeiten bis einschl. 31.8.:
Mo., Di., Do., Fr. 8.30 - 13.00 Uhr u. 16.00 - 20.00 Uhr
Sa. 9.00 - 13.00 Uhr, Mittwoch geschlossen

Die Reise entspannt genießen

Reiseapotheke richtig zusammenstellen

Je abgelegener der Urlaubsort, desto wichtiger die Reiseapotheke

Hegau. Wer in exotischen Regionen erkrankt, steht oft vor mehreren Problemen: Neben der Sprachbarriere ist entweder keine Apotheke in der Nähe zu finden oder das benötigte Medikament ist nicht verfügbar. Je abgelegener das Reiseziel, desto intensiver sollte man sich daher Gedanken über den Inhalt der Reiseapotheke machen. In Gegenden mit medizinischer Unterversorgung sind neben den entsprechenden Medikamenten auch sterile Verbandsmaterialien, Spritzen oder Einmalhandschuhe sinnvoll. Durchfall gehört zu den häufigsten Beschwerden im Urlaub. Betroffene sollten zwei Liter am Tag trinken und den Salzverlust im Körper mit Elektrolyt-Präparaten ausgleichen. Man kann auch auf den Wirkstoff Loperamid zurückgreifen. Bei Fieber oder Blut-schleim im Stuhl ist unverzüglich ein Arzt aufzusuchen. Um Durchfallerkrankungen vorzubeugen, sollte man Lebensmittel vermeiden, die nicht gekocht oder geschält wurden. Eiswürfel und andere Lebens-

mittel, die ungekochtes Leitungswasser enthalten, sind zu umgehen.

In Deutschland stellt die Mitnahme fester und flüssiger Arzneien in der Regel kein Problem dar, die Einfuhr in andere Länder kann jedoch zu Problemen führen. Wer auf Arzneimittel angewiesen ist, die unter das Betäubungsmittelgesetz fallen, ist gut beraten, sich so früh wie möglich bei Zoll und Sicherheitsbehörden zu informieren. Wichtig ist eine mehrsprachige ärztliche Bescheinigung. Für viele Menschen ist schon die Anreise zum Urlaubsort eine Herausforderung. Für alle, die unter Reiseübelkeit leiden, gehören entsprechende Medikamente in das Reisegepäck. In der Apotheke vor Ort erhalten Urlauber eine individuelle Beratung zum Thema Reiseapotheke.

Für ein ausführliches Gespräch ist es ratsam, mindestens zwei Wochen vor Reiseantritt vorbeizukommen. Wer regelmäßig Arzneimittel einnehmen muss, bringt zusätzlich eine Liste aller benötigten

Keine Marathon-Fahrten

ADAC rät zu regelmäßigen Pausen

Hegau. Nicht nur wer mit Kindern in den Urlaub fährt, sollte regelmäßige Pausen einplanen, in denen sich die Eltern und Kinder bewegen können, so die Pressereferentin weiter. Der ADAC empfiehlt, alle zwei Stunden eine Pause zu machen. Über die Mittagszeit sollte man länger rasten. Rund drei Millionen Autofahrer jährlich gefährden sich und andere, weil sie auf der Fahrt in den Urlaub viel zu lange und ohne Pause am Steuer sitzen, betont sie. Wer zum Beispiel um 7 Uhr startet, sollte gegen 8 Uhr, 10

Uhr, 12 Uhr, 14 Uhr und 16 Uhr Pause machen und bis spätestens 17 Uhr ein Hotel oder sein Ziel erreicht haben. Außerdem ist es laut Heinrich ratsam, den »Bio-Rhythmus« des Körpers auszunutzen: Wer gegen 3 Uhr aufsteht, gut frühstückt und um 4 Uhr startet, vermeidet das unfallträchtige 2-Uhr-Leistungstief und liegt genau im Aufwärtstrend seiner Leistungsfähigkeit. Gegen 14 Uhr folge ein weiteres Leistungstief, es empfehle sich also, um diese Zeit eine Mittagsrast einzulegen.

TANK in Aktuelle top Reifen Angebote

Reifen-Service

Online Reifen Shop

www.tank-in.de

78247 Hilzingen
Tel. 07731 / 183550

GUTSCHEIN:
Beim Kauf von 4 Reifen erhalten Sie 1 Wagenwäsche im Wert von **11,90 €**

INFO Kommunal
Verlag + Drucksachenservice

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTREKEN

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 97230 · Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Pass- und Bewerbungsbilder sofort zum Mitnehmen

FOTO GRAF
inH. C. Sachsenmayer

Sternengässle 1/Gottmadingen
Tel. 0049(0)7731/976476

ALLES RUND UMS FOTO

Dany's Garage

Karosserie & Lack

78247 Hilzingen-Twielfeld
Tel. 0 77 31 / 94 80 61
www.danysgarage.de

- PR-Anzeige -



Das Sanierungszentrum Pingitore ist seit seiner Gründung im Jahre 1999 stets auf Wachstum und Weiterentwicklung der Leistungen programmiert. Zum Hauptsitz Gottmadingen gehören Niederlassungen in Sigmaringen und Tuningen. Zum aktiven Wachstum und der definierten Firmenstrategie gehört unter anderem auch der weitere Ausbau von Handwerks- / Dienst- und Sanierungsleistungen, getreu der Devise: »Alles aus einer Hand«. Dabei möchte sich die Firma noch stärker auf die Kunden - Privatleute, aber auch Gemeinden, Hausverwaltungen sowie Industriekunden in der näheren Umgebung - konzentrieren. Mit der Anmietung der Firmenhalle und der Übernahme des gesamten Inventars des ehemaligen Malerbetriebs Walter Laupp konnte dazu ein weiterer wichtiger Schritt getan werden. »Mit dem intensiven Ausbau von Fachpersonal in den Bereichen Maler, Schreiner, Fliesen, Projektleitung sowie der aktuellen räumlichen Erweiterung mit rund 300 Quadratmetern können wir unser Leistungsspektrum noch stärker ausbauen«, so Geschäftsführer Ralph Paepke. Nicht nur für Komplettsanierungen bietet die Firma ab sofort ein Rundumsorglospaket, auch bei Teil- und Badsanierungen und diversen Renovierungen ist sie der richtige Ansprechpartner.

**SANIERUNGS-
ZENTRUM**
www.pingitore.de

IHR KOMPETENTER PARTNER für Komplettsanierungen aus einer Hand



Fliesenarbeiten
Malerarbeiten (Meisterbetrieb)
Gipserarbeiten
Bodenlegearbeiten
Schreinerarbeiten
Trockenbauarbeiten
„Ausführung mit eigenem Fachpersonal“

Zeppelinstr. 10 | 78244 Gottmadingen | Tel.: 07731 / 91250-0 | Fax: 07731 / 91250-12 | info@pingitore.de | www.pingitore.de



Wir kaufen zu Höchstpreisen:
Altgold, Zahngold, Platin,
Schmuck, Silber, Gold- u.
Silbermünzen und Militaria.
NEU: auch Zinn

Wir zahlen bar!

Bitte Personalausweis mitbringen
Vorstadt 6 in ENGEN bei
Kommissionshaus Knapp in der Altstadt
Mo - Fr 9.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00
Samstag 9.00 - 12.30 Uhr

Tel. 0 77 33 / 97 83 58 Mobil 0163 7963406
www.kommissionshaus-knapp.de

**Den alten Schmuck
verkaufen ...**

**Gold zu Geld - seriöse
Beratung inbegriffen**

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Anzeigenannahme



Verlag + Drucksachenservice

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 97230 · Fax 97231
info-kommunal@t-online.de



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Terminplaner

Sommerfest, Sportverein Binningen, Freitag, 13., bis Sonntag, 15. Juli, Clubheim Binningen

Sportwochenende, Turnverein Duchtlingen, Samstag, 14., und Sonntag, 15. Juli, Sportplatz Duchtlingen

Tagesausflug nach Dietingen, Seniorenwerk St. Peter und Paul, Mittwoch 18. Juli

Open-Air-Kino im Pfarrgarten Hilzingen, Frauengemeinschaft Hilzingen, Freitag, 20. Juli, 20 Uhr, eigene Sitzgelegenheit bitte mitbringen.

Schlossparkfest, Haus- und Gartenverein Hilzingen, Sonntag, 22. Juli, 11 bis 18 Uhr, Schlosspark Hilzingen

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Fernsehgerät, älteres Modell 70 Zoll, Wohnzimmerschrank höhenverstellbar, 1 Stuhl, Jugendzimmerschrankwand hell, Telefon 07731/68193
- Schlafzimmer/Doppelbett, Rost und Matratze, 6-türiger Schrank, Kommode mit Spiegel, Wohnzimmerschrankwand, Eckcouch, 2 Sessel, Couchtisch, Wäschekommode, Garderobe mit Schuhschrank, EBK, div. Kleinmöbel, Geschirr. Alles in gutem Zustand. Tel. 07731/5089958
- Gut erhaltenes Flexabett, 90 x 200 cm, mit passendem verstellbarem Schreibtisch, Telefon 0175/5226115
- Bürostuhl, Weinregale aus Kunststoff, Telefon 07739/927750 ab 13.30 Uhr
- Glas Couchtisch, 90 x 120 Zentimeter, Chrom-Untergestell, Telefon 63040
- Auszugstisch mit 6 Stühlen sowie 3 weiße Garten-Holzstühle mit Polster, Telefon 07731/62893

Apotheken-Notdienst

- Do. 12.07. Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7, Telefon 07736/252
Sonnen-Apotheke Radolfzell, Hegastr. 21, Telefon 07732/971053
- Fr. 13.07. Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61, Telefon 07731/99540
- Sa. 14.07. Neue Stadtapotheke Radolfzell, Sankt-Johannis-Str. 1, Telefon 07732/821929
- So. 15.07. Ring-Apotheke Singen, Ekkehardstr. 59c, Telefon 07731/62252
- Mo. 16.07. Apotheke Sauter Singen, Ekkehardstr. 18, Telefon 07731/63035
- Di. 17.07. Martinus-Apotheke Singen, Uhlandstr. 48, Telefon 07731/41971
- Mi. 18.07. Apotheke am Berliner Platz Singen, Überlinger Str. 4, Telefon 07731/93340
- Do. 19.07. Scheffel-Apotheke Radolfzell, Alemannenstr. 5, Telefon 07732/971270

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

Notrufe

- Polizei** 110
- Feuerwehr + Rettungsdienst** 112
- Polizeiposten Gottmadingen** 07731/1437-0

- Ärztlicher Notfalldienst:**
- an Wochenenden und Feiertagen 116117 (ohne Vorwahl)
- Kinderärztlicher Notfalldienst: 0180 6077312
- Augenärztlicher Notfalldienst:** 0180 6075312
- HNO Notfalldienst:** 0180 6077211
- Hegau-Klinikum Singen** (Krankenhaus) 07731/89-0
- Krankentransport** 1 92 22 (ohne Vorwahl)
- Zahnärztliche Notrufnummer** 0180/3 222 555-25

- Gasversorgung,** Thüga Energienetze GmbH, Industriestr. 7, 78224 Singen, 07731/1480-0
Störungsrufnummer 0800 775 000 7
- Stromversorgung** Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)
- Stördienst 07623/921818
- E-Werk Kanton Schaffhausen 0041/52/6 33 55 55
- Verwaltung Schaffhausen 07731/14766-0
- Zweigstelle Worblingen 0041/52/6 24 43 33
- Störungsdienst:

- Wasserversorgung** während der Dienststunden, 07731/38 09-27
nach Dienstschluss 0171/2 88 18 82
- Abwasser** 07731/3809-27
nach Dienstschluss 0176/61143148
- Wärmeversorgung** Solarcomplex 07731/827428
- Forst-Revierleiter** Werner Hornstein 07531/8003501

Sie möchten **Gutes tun** und etwas **dazuverdienen?**

Sie werden schon erwartet!

Als Betreuungskraft (m/w) für Senioren in Teilzeit / Minijob

- Sinnvolle Aufgaben
- Flexible Arbeitszeiten
- Gute Entlohnung
- Einstieg ohne Vorkenntnisse

Jetzt bewerben bei Ihrem lokalen Home Instead Team!
Lutz Betreuungsdienste
Hegau Bodensee GmbH
Tel.: 07731 8365-520
www.homeinstead.de/jobs

Home Instead
Seniorenbetreuung

Zuhause umorgt

Jeder Home Instead Betrieb ist unabhängig und selbstständig.
© 2018 Home Instead GmbH & Co. KG

20 Jahre Johanniter-Hausnotruf – feiern Sie mit!



Jubiläums-Wochen!
1. Juli bis 31. August 2018

HNRI 130217

Unser Jubiläumsangebot:

Wir schenken Ihnen die Anschlussgebühr im Wert von 49,- Euro*.

* bei Abschluss eines Hausnotrufvertrages im Juli oder August 2018

Einfach anrufen:
07731 9983-0

DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben



Dachdeckermeister

in Ihrer Nähe sucht
Nebenbeschäftigung.
Dachreparaturen aller Art:
Flachdachabdichtung,
Asbestsanierung,
Dachentmoosung,
Dachüberprüfung usw.
Tel. 0176 / 72 60 20 30

Suche Putzhilfe

ab sofort für Privathaushalt
in Hilzingen.
Tel. 0 77 31 / 18 23 55

Dr. Joachim Kaiser

Facharzt für Allgemeinmedizin
Chiro-/spezielle Schmerztherapie,
Palliativmedizin, Anästhesie
Im Buck 17, 78244 Gottmadingen
Telefon 0 77 31 / 7 16 94

In der Zeit vom
30.07. bis 17.08.2018
bleibt unsere Praxis
geschlossen.

Vertretung:
Dr. Graf, Dr. Stoll und
Dres. Wilms

Schlafen Sie entspannt.
Mit Insektenschutzgittern
von Neher.

Die Nr.1 im Insektenschutz.



KELLHOFER
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

Stockholzstr. 11, 78224 Singen
Fon: 07731 799530
Fax: 07731 7995322
info@kellhofer.de
www.kellhofer.de

Erwachsene
Hundesitter/in
für Terrier stundenweise in
Hilzingen-Twielfeld gesucht.
Tel. 0 77 31 / 911 94 91



Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK



Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Mit
der
goldenen
girocard
auf
Entdeckertour.



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir begeistern – seit 1862.

Als Mitglied unserer Bank sind Sie uns Gold wert.
Mit der goldenen girocard erhalten Sie attraktive
Mehrwerte bei vielen Partnerunternehmen in der
Region, z.B. im Wild- und Freizeitpark Allensbach.
Mehr Infos finden Sie unter:
www.vobakn.de/vr-bankcardplus

**Volksbank
Konstanz**

MB-TECHNET
HARD & SOFTWARE e.K.

Ihre EDV - Partner

Server und Netzwerktechnik
Kopiersysteme A3
individuelle PC-Systeme
Telefonanlagen
Voip - Telefonanschlüsse
Videoüberwachung
Backupsysteme

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
Brühlstraße 6
78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 16 99 70
Mobil: 01 71 / 528 59 04
E-Mail: info@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de

Tolle Praxis sucht tolle Arzthelferin (MFA)

Ab August 2018
Vollzeit oder Teilzeit

Kleines, aber feines Team
benötigt motivierte und freundliche Unterstützung
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



Hausarzt- und Betriebsarztpraxis Dr. Fritz
Breitestrasse 2 – 78234 Engen

Praxisöffnungszeiten Mo – Fr 07.30 – 12.30 Uhr und 15.00 – 18.00 Uhr (Freitag bis 17.00 Uhr)
☎ 07733 / 9442 – 0 ☎ – 10 🌐 www.hausarzt-engen.de ✉ info@hausarzt-engen.de